

0457 605 0000 J10

(D)

Achtung: Bei nachlassender Abtragsleistung den Schärfstein 5203 893 6200 kurz und kräftig gegen die rotierende Schleifscheibe drücken.

(GB)

Note: If the rate of removal deteriorates, press the sharpening stone 5203 893 6200 briefly and firmly against the rotating grinding wheel.

(F)

Attention ! Lorsque la meule a perdu de son mordant, presser brièvement et vigoureusement la pierre à dresser les meules 5203 893 6200 contre la meule en rotation.

(E)

Atención: en caso de disminuir la capacidad de eliminación, oprimir brevemente y con fuerza la piedra de afilar 5203 893 6200 contra el disco de amolar en rotación.

(HR)

Pažnja: kada učinkovitost skidanja opada, kamen za oštrenje 5203 893 6200 kratko i snažno pritisnuti prema rotirajućoj brusnoj ploči.

(S)

Obs! Om avverkningseffekten avtar ska slipstenen 5203 893 6200 kortvarigt och kraftfullt tryckas mot den roterande slipskivan.

(FIN)

Huomautus: Kun toimintateho alkaa heiketä, paina hiomakiveä 5203 893 6200 lyhyesti ja voimakkaasti pyörivää teroitustaikkaa vasten.

(I)

Attenzione: Se l'asportazione va riducendosi, spingere brevemente e forte contro la mola in rotazione la pietra abrasiva 5203 893 6200 .

(DK)

Bemærk: Ved faldende afslibningseffekt skal slibestenen 5203 893 6200 trykkes kortvarigt og kraftigt ind mod den roterende slibeskeive.

(N)

Advarsel: Ved avtakende avsliping må slipesteinen 5203 893 6200 trykkes kort og hardt mot den roterende slipeskiven.

(CZ)

Pozor: Při klesajícím účbovém výkonu přitisknout na brusný kotouč krátce a silně brousek 5203 893 6200.

(H)

Figyelem: Gyengülő lehordási teljesítmény esetén az 5203 893 6200 sz. köszörűkövet nyomja erősen a forgó köszörűkoronghoz.

(P)

Atenção: Quando a capacidade de desgaste está a diminuir-se, puxar a pedra de afiação 5203 893 6200 breve e fortemente contra o rebolo perfilado rotativo.

(SK)

Pozor: Pri poklese úbového výkonu pritlačte krátko a silne osličku 5203 893 6200 proti rotujúcemu brúsnemu kotúču.

(NL)

Attentie: Als de slijpcapaciteit afneemt de ritssteen 5203 893 6200 kortstondig en krachtig tegen de roterende slijpschijf drukken.

(RUS)

Внимание: если падает производительность съёма металла, точильный камень 5203 893 6200 коротко и сильно нажать против вращающегося шлифовального круга.

(LV)

Uzmanību: Ja noņemšanas jauda samazinās, slīpakmeni 5203 893 6200 īsu brīdi un spēcīgi spiediet pret rotējošo slīpripu.

GR

Προσοχή: Αν η ακονόπετρα 5203 893 6200 έχει στομώσει, πιάστε την σύντομα αλλά δυνάτá πάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο λείανσης.

TR

Dikkat: Bileme taşının 5203 893 6200 bileme performansı düştüğü zaman kısa ve kuvvetli şekilde dönen bileme çarkına bastırınız.

PL

Uwaga: Po zauważeniu zmniejszania się wydajności usuwania materiału podczas obróbki, oślej 5203 893 6200 przez chwilę mocno docisnąć do obracającej się tarczy szlifierskiej.

EST

Tähelepanu: materjali eemaldamise halvenemise korral vajutage terituskivi 5203 893 6200 korraks tugevalt vastu pöörlevat lõikeketast.

LT

Dėmesio: mažėjant galandinimo našumui, specialiu abrazyvu 5203 893 6200 trumpai ir stipriai spustelėti besisukantį šlifavimo diskelį.

BG

Внимание: При намаляваща производителност на отнемане натиснете камъка за заточване 5203 893 6200 кратко и силно към въртящия се шлифовъчен диск (шлайфаша шайба).

RO

Atentie: La diminuarea puterii de preluare a materialului, apăsați scurt și puternic piatra de ascuțit 5203 893 6200 pe discul abraziv aflat în mișcare de rotație.

SRB

Pažnja: Kod opadajuće abrazivne sposobnosti pritisnite kamen za oštrenje 5203 893 6200 kratko i snažno uz rotirajući brusni disk.

SLO

Opozorilo: Pri slabšem rezultatu brušenja pritisnite brusni kamen 5203 893 6200 na kratko in močno proti vrteči se brusilni plošči.

МК

Внимание: Кога абразивната моќност ќе опадне, притиснете го каменот за острење 5203 893 6200 кратко и силно кон брусниот диск во движење.